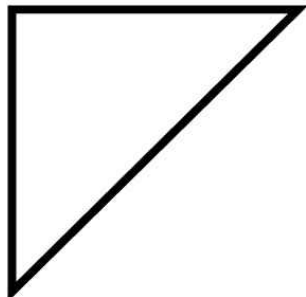


—
베트남
콘텐츠
산업동향

Content Industry
Trend of Vietnam

20

19





베트남 콘텐츠산업동향

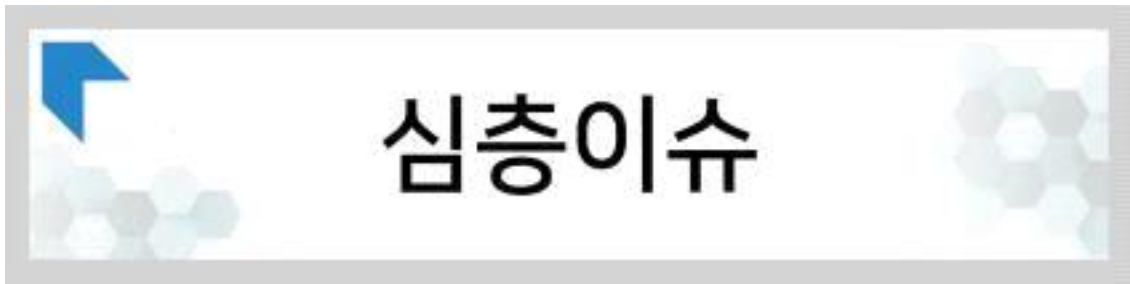
CONTENT INDUSTRY TREND OF VIETNAM

2019년 4호

구분(장르)	제 목	Key Word
심층이슈	<p>▶ 『베트남 출판·웹툰시장 동향』</p> <p>⇒ 2019년 기준 베트남 출판 시장 규모는 약 3억 2,100만 달러이며, 인쇄 신문 시장의 비율이 가장 높음. 일반도서 출판 시장에서는 아직 교과서를 비롯한 교육용 도서의 비중이 매우 높은 편으로 전반적으로 독서율이 낮은 편. 베트남의 높은 스마트폰 보급 비율과 권역 내에서 비교적 우수한 인터넷 인프라의 확충에 따라 전자출판 시장이 조금씩 성장하고 있음. 도서 시장 내에서 만화책에 대한 비중은 높은 편이나 1992년에야 김동출판사에 의해 일본 만화가 처음으로 정식 출판될 정도로 시장 형성은 늦은 편. 2018년 한국 업체에 의하여 웹툰이 처음으로 소개되었으며 베트남 밀레니얼 세대의 높은 인터넷 사용율과 더불어 한국 웹툰 스튜디오의 웹툰들이 활발하게 현지 진출을 시작하였음</p>	베트남 출판 만화 웹툰

2019.8.9.

한국콘텐츠진흥원
인도네시아 비즈니스센터



『베트남 출판·웹툰시장 동향』

◎ 작성취지

- 2019년 기준 베트남 출판 시장 규모는 약 3억 2,100만 달러이며, 인쇄 신문 시장의 비율이 가장 높음. 일반도서 출판 시장에서는 아직 교과서를 비롯한 교육용 도서의 비중이 매우 높은 편으로 전반적으로 독서율이 낮은 편. 베트남의 높은 스마트폰 보급 비율과 권역 내에서 비교적 우수한 인터넷 인프라의 확충에 따라 전자출판 시장이 조금씩 성장하고 있음. 도서 시장 내에서 만화책에 대한 비중은 높은 편이나 1992년에야 김동출판사에 의해 일본 만화가 처음으로 정식 출판될 정도로 시장 형성은 늦은 편. 2018년 한국 업체에 의하여 웹툰이 처음으로 소개되었으며 베트남 밀레니얼 세대의 높은 인터넷 사용율과 더불어 한국 웹툰 스튜디오의 웹툰들이 활발하게 현지 진출을 시작하였음

◎ 작성순서

- 베트남 출판시장 개요
- 베트남 웹툰시장 개요

1. 베트남 출판시장 개요

● 출판시장 개요

- 2019년 기준 베트남 출판 시장 규모는 약 3억 2,100만 달러이며, 인쇄 신문 시장이 1억 5,600만 달러로 전체 출판 시장의 48.5%를 차지하고 있음

- 개방 이후 출판 시장은 빠른 속도로 발전하고 있어, 1975년에 연간 약 4,000종의 책이 출간되었지만 2010년에는 20,000종으로 늘었다가 2017년에는 약 26,000종으로 늘어났음. 아직 베트남인들의 연간 독서량은 일인당 3.4권에 그치고 있으며, 번역된 외서의 소비가 많은 편. 베트남어로 번역되어 출간되는 서적 중 가장 많은 해외 서적은 영어 서적이며, 프랑스어, 중국어, 일본어, 독일어, 한국어 서적이 그 뒤를 잇고 있음

[표 1] 베트남 출판 시장 규모 및 전망 2013-2020¹⁾

※ 단위 : 백만 달러

	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	2021	2022
인쇄 도서	96	98	99	99	100	101	101	101	100	101
전자 도서	2	2	2	3	4	5	7	8	9	11
인쇄 잡지	30	31	31	32	33	33	33	33	33	33
전자 잡지	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
인쇄 신문	143	145	147	150	153	154	156	158	159	161
전자 신문	1	6	10	13	17	20	23	26	30	33
	273	283	290	298	308	314	321	327	332	340

※ 출처 : PwC Global entertainment & media outlook 2018-2022 보고서

● 베트남 출판 업계

- 베트남 전역에는 각급 정부 기관에서 도서 출판을 담당하는 출판사가 총 63개가 있으며 100여 개의 민간 출판사가 시장에서 경쟁하고 있음. 베트남 출판법²⁾에 따르면 베트남 내에서 출간되는 서적은 허가를 받아야 하며,

1) 발행 및 판매 시장이며, 해당 매체 통한 광고 매출 제외

정부에 소속된 출판사 이외에 민간 출판사들은 정부 출판사들로부터 사전에 발행 허가를 받아야 함³⁾ 민간 출판은 2004년부터 시작되었으며 이전까지는 모두 정부 소속의 출판사였음

- 베트남의 방송 시장은 별도의 규정과 법률이 존재하지 않고 정부기관의 행정 명령에 따라 규제가 진행되고 있음. 방송 시장 전반이 정부의 엄격한 통제를 받는 가운데, 행정부가 허용한 전파 수신만 가능하며, 정부 및 공산당은 언론법에 의거하여 방송 프로그램을 전반적으로 검열하고 있음

[표 2] 책 분류 별 가격 및 초판 인쇄 내역

순번	구분	가격	초판 인쇄
1	아동 서적	- 24,000 ~ 200,000 베트남 동 ⁴⁾	- 3,000 ~ 5,000부
2	청소년	- 50,000 ~ 55,000 베트남 동	- 2,000 ~ 3,000부
3	소설	- 80,000 ~ 120,000 베트남 동	- 3,500 ~ 5,000부
4	논픽션	- 45,000 ~ 120,000 베트남 동	- 2,000 ~ 3,000부

※ 출처: 인도네시아 비즈니스센터 자체 조사

● 베트남 서점 및 출판물 유통

- 베트남 전역에 약 14,000개의 서점이 있으며, 대도시에 집중되어 있음. 온라인 서점은 티키(Tiki.vn)과 비나북(Viabook)이 전체 온라인 판매량을 양분하면서 성장
- 파하사서점, 풍남서점, 김동출판사, 체출판사 등 주요 출판사 및 서점은 모두 온라인 상점을 구축하고 온라인을 통해 직접 판매를 하고 있으며 향후 온라인에서의 매출 비중이 더욱 늘어날 것으로 전망

2) Publishing Law, No19/2012/QH13 (2013년 7월 1일 발효)

3) 베트남에서 출판을 관리하는 정부 부서는 정보통신부(MIC, Ministry of Information and Communications)의 출판관리국이며 서적의 출판 및 신문 인쇄 출판 관리 감독

4) 2019년 7월 기준 한화 약 1,220 ~ 10,165원 상당

[표 3] 베트남 주요 출판사

순번	기관 명	개요
1	 KIM ĐÔNG	- Nhà xuất bản Kim Đồng (김동 출판사) - 하노이에 위치한 베트남 최대의 아동 서적 중심 출판사 - www.nxbkimdong.com.vn
2	 NHÀ XUẤT BẢN TRẺ	- Nhà xuất bản Trẻ (체 출판사) - 호치민 청년연맹 ⁵⁾ 에 소속된 일반 서적 출판사 - www.nxbtre.com.vn
3		- Nhà xuất bản Tổng hợp thành phố Hồ Chí Minh (통합뎀포 호치민 출판사) - 호치민시 소속, 초중고등학교 교재 및 일반 서적 출판 - www.nxbhcm.com.vn
4		- Nhà xuất bản chính trị quốc gia (칭치국사 출판사) - 베트남 공산당 중앙 출판사, 정치 관련 서적 출판 - www.nxbctqg.org.vn
5		- Nhà xuất bản giáo dục (자오죽 출판사) - 1957년 설립, 베트남 교육부 소속의 국립 출판사 - www.nxbgd.vn
6		- Nhà xuất bản Hội Nhà văn (호이나반 출판사) - 1957년 설립, 작가동맹출판사로 소설, 단편, 시집 등 출간 - www.nxbhoinhavan.net/
7		- Thái Hà Books (타이하 북) - 호치민에 위치한 민간 출판사, 3개 서점도 보유 - www.nhasachthaiha.vn
8		- TVM Comics (TVM 코믹스) - 2007년 설립, 빈쯔엉에 본사 위치, 일본 만화 정식 출간 - www.tvmcomics.com

※ 출처: 인도네시아 비즈니스센터 자체 조사

[표 4] 베트남 주요 서점

순번	기관 명	개요
1	 CÔNG TY CP PHÁT HÀNH SÁCH TP.HCM	- Fahasa (75개 서점) - 베트남 최대의 오프라인 서점 체인. 출판사, 인쇄소, 물류센터, 온라인 서점도 같이 운영
2		- Phương Nam book (49개 서점) - PNC ⁶⁾ 회사가 소유한 오프라인 서점 체인으로 북카페 프랜차이즈를 동시에 운영하면서 시너지
3		- tiki.vn ⁷⁾ (온라인 서점) - 온라인서점에서 출발하여 현재 베트남에서 가장 인기 있는 e-커머스 사이트로 발전하였음
4		- Vinabook.com (온라인 서점) - 2004년 설립, 2007년 IDG Ventures 투자 유치 - 전자책용 안드로이드, iOS, amazon 리더기 출시

※ 출처: 인도네시아 비즈니스센터 자체 조사

- 파하사서점, 풍남서점, 김동출판사, 체출판사 등 주요 출판사 및 서점은 모두 온라인 상점을 구축하고 온라인을 통해 직접 판매를 하고 있으며 향후 온라인에서의 매출 비중이 더욱 늘어날 것으로 전망
- 지난 5월 3일 파하사 서점은 한국의 교보문고와 손을 잡고 호치민시의 파하사 서점 매장에 교보문고 전용 공간을 개점하였음. 한국 서점뿐만 아니라 한국의 음반, 문구, 캐릭터 제품도 같이 판매하고 있음

5) 호치민 공산주의 청년동맹(Đoàn Thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh), 1931년 3월 설립된 베트남 공산당 산하의 청년 조직으로 베트남에서 가장 큰 청년 조직

6) Phương Nam Corporation, PNC는 한국 CGV와 CGV 베트남 합자법인을 운영하였으며(현재는 PNC 보유 지분을 전략 매각하였음), 이외에 영화제작사,(HÃNG PHIM PHƯƠNG NAM), 디즈니 캐릭터 상품 베트남 라이선스 업체(CÔNG TY CỔ PHẦN NHÂN HIỆU PHƯƠNG NAM) 등 다양한 사업을 진행하고 있음

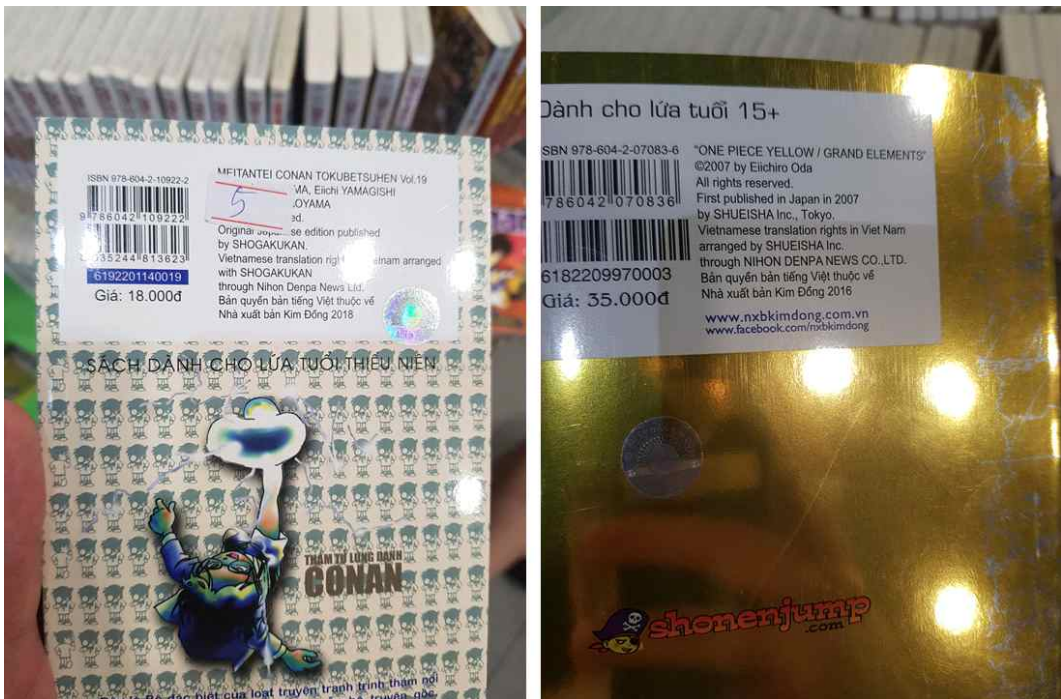
7) Tiki는 2018년 1월 중국 JD에서 C라운드 투자를 받았으며, 2018년 9월에는 베트남 이통사인 VNG에서 520만 달러 투자를 유치하였음. 현재 Tiki는 온라인 서점이외에 종합 e커머스 서비스를 표방하고 있음

[그림 1] 파하사 서점 호치민 지점에 개장한 교보문고관



※ 출처: 파하사 홈페이지 (www.fahasag.com.vn)

[그림 2] 김동출판사가 정식 출간한 일본 만화 명탐정 코난(좌), 원피스(우)

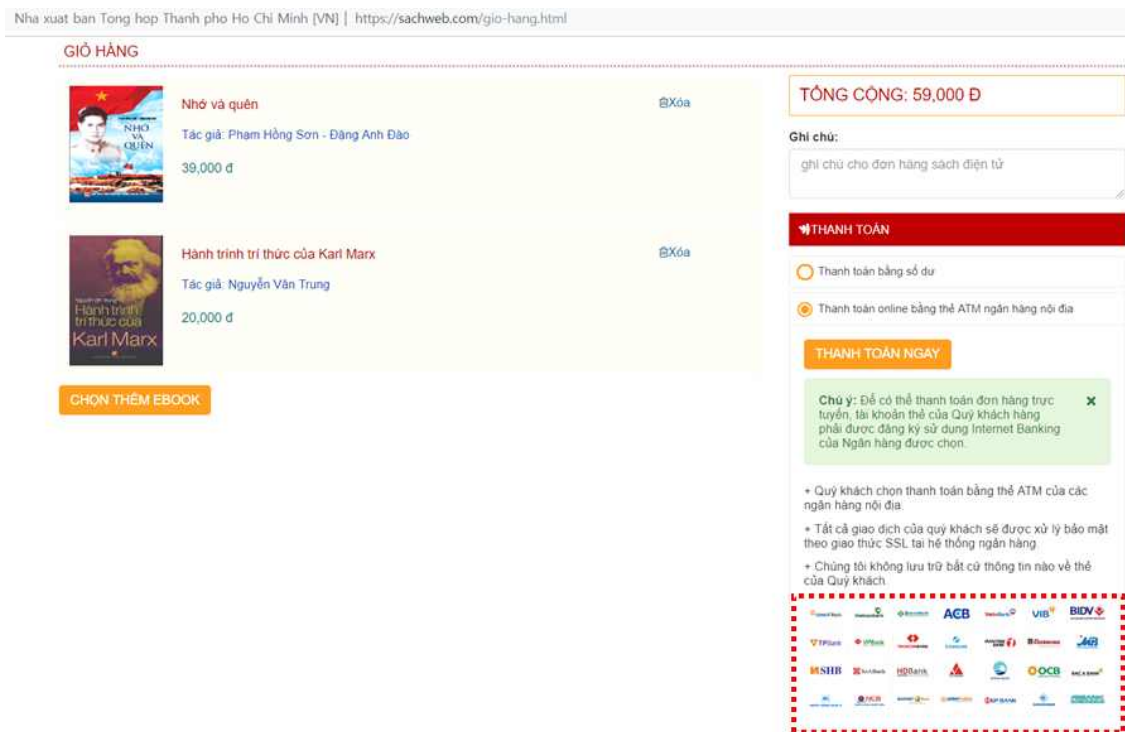


※ 출처: 인도네시아 비즈니스센터 직접 촬영

● 전자책 시장

- 베트남 전자책 시장도 점진적으로 발전하고 있음. 다양한 사업자들이 자체 개발한 전자책 플랫폼을 가지고 시장에서 경쟁하고 있으며, 경쟁력 있는 가격과 갈수록 편리해지고 있는 지불 수단으로 인하여 시장이 성장할 것으로 전망
- 온라인 서점업체 비나북이 출시한 비나북 리더스(Vinabook Reader) 플랫폼, 쟈 출판사가 운영중에 있는 와이북스(Ybook.vn), 호치민출판사가 출시한 싸이웹(sachweb.vn) 인터넷 서비스 회사 베가코퍼레이션(Vega Corporation)의 와카(waka.vn) 등이 주요 업체들이며, 전자책 가격은 일반 책보다 저렴한 10,000 ~ 50,000 베트남 동 수준임

[그림 3] 전자책 결제 방법 (현지 은행 ATM 기기 연동 및 가상계좌 연동)



※ 출처: 전자책 플랫폼 싸이웹 홈페이지 (www.sachweb.com)

● 베트남 저작권 관련

- 베트남 지식재산권 보호를 위한 저작권보호법을 1994년에 제정하였으며, 출판 시장은 2004년에 베른 협약(Berne Convention)에 가입하였음. 관련법⁸⁾에

8) No. 221/QĐ-HNV, 2008년 11월 3일

의하여 2008년 베트남작가연맹⁹⁾ 산하에 베트남어문저작권센터(VLCC, Vietnam Literary Copyright Center)를 설립하였음

- 관련 법령과 제도는 완비하였으나 일상 생활 내에서 저작권 인식은 매우 낮은 편이며, 음악, 영화, 만화 등 온라인 콘텐츠의 불법 유통은 매우 광범위하게 이루어지고 있음. 이에 한국저작권위원회는 베트남 하노이센터를 설립하고 저작권 보호를 위한 베트남 협력 체계를 구축하고 있음

[그림 4] 호치민 책방거리 전경



※ 출처: 베트남 언론협회 보도 ([www.http://hoinhabaovietnam.vn](http://hoinhabaovietnam.vn))

● 출판 산업 진흥

- 베트남 정부에서는 출판 산업 진흥과 독서율 제고를 위하여 다양한 정책을 내고 있음. 2013년부터 매년 4월 21일을 독서의 날로 지정하였으며, 2015년 2월에는 문화체육부 장관령¹⁰⁾으로 2015년에서 2020년까지 정기적으로 독서하는 베트남인의 비율을 65%(2015년 30%)까지 끌어올리고, 전혀

9) Vietnam Writers' Association. 1957년 설립되었으며, 베트남 예술문화연맹 내 설치

10) No.385/QĐ-BVHTTDL, 2015년 2월 6일

독서를 하지 않는 비율을 15%(2015년 26%)로 줄이고자 하는 계획을 발표하면서, 학생 및 30대 미만의 젊은 층에 집중하고 있음

- 2016년 1월, 호치민 시정부는 호치민 책거리(Dường Sách Thành Phố Hồ Chí Minh)를 조성하고 약 150m 거리에 20여개의 책방 거리를 오픈하였음. 주요 출판사 및 서점 업체들이 참여하였으며, 특히 주요 서점업체들은 책거리에 정규 서점을 설치하였음. 동 지역은 호치민 시에서 좋은 반응과 함께 호치민의 주요 관광지로 부상하면서, 2017년에는 하노이에도 설립되었음

2. 베트남 웹툰 시장

● 베트남 만화시장 개요

- 쓰우엣 짜이(Truyện tranh, 그림책)으로 일컫는 만화는 아직까지도 아동, 청소년용이라는 인식이 많이 있음. 초창기 베트남 만화는 신문, 잡지에 일부 실리는 방식으로 베트남 전쟁 전 호치민에서 시장이 조금씩 확대되었으며, 이 때 비비 허웅킷(Vivi Võ Hùng Kiệt)¹¹과 같은 초창기 유명 만화가들이 출현하였음. 국산 만화 이외에 중국, 프랑스, 중국 만화들이 인기를 얻었지만 주로 불법 복제된 작품들이었음
- 개방 이후 해외 만화의 유입이 늘어나면서 질적으로 크게 성장하였으며, 민간 수요에 대응하여 정부에서도 만화 산업을 장려하여 응우옌흥란(Nguyễn Hùng Lan)¹² 같은 유명 작가가 출현. 1992년 김동 출판사에서 도라에몽이 40,000부가 팔리는 엄청난 인기를 거두었으며, 일본 만화의 성공으로 인해 한동안 주요 인기 작품들이 베트남에 많이 출간되었음
- 초판 인쇄에 대한 비용 때문에 초기에는 일본, 한국, 중국 등 해외 작품의 소개가 주를 이루었으나 2011년을 기점으로 베트남 만화 작가들도 많이 등장하였으며 현재 베트남 최대 만화 기업으로 꼽히는 코미콜라(Comicola)도 베트남 현지 작가군이 모여 만들어졌음

11) 베트남 1세대 국내 만화 작가로, 조각가 및 우표 일러스트레이터로도 활동

12) 동시대 가장 유명했던 국내 만화 작가. 천일야화(Ngàn lẻ một đêm), 손오공(Tê thiên đại thánh) 등의 수많은 유명작품이 있으며, 히어로물인 Hesman(Dũng sĩ Hesman)의 경우 각색과 디지털화 작업을 거쳐 현재에도 코미콜라에서 유료로 연재되고 있음

● 베트남 웹툰시장 개요

- 베트남 웹툰시장은 2018년 4월 한국 업체인 (주)모비코가 비나툰 (Vinatoon) 서비스를 출시하면서 시작되었으며 이외에 한국 토리웍스의 토리코믹스, 베트남 업체 코미(Comi), 중국 망가툰(Mangatoon) 등이 웹툰 초기 시장에서 경쟁하고 있음

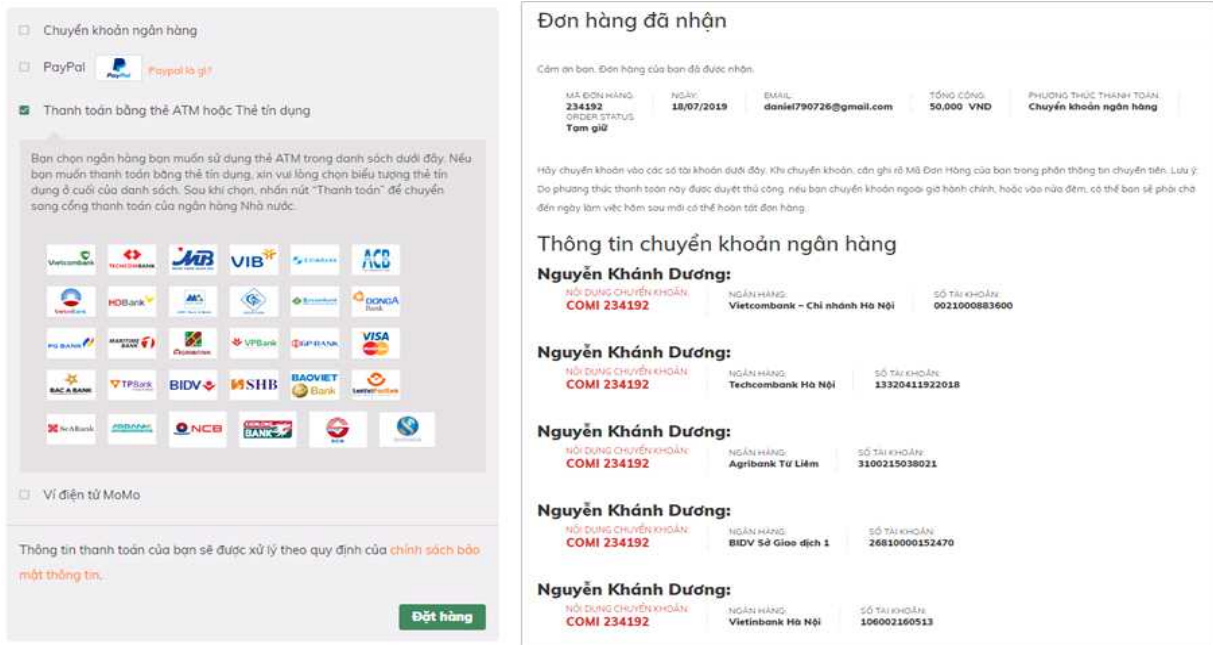
[표 5] 베트남 주요 유료 웹툰 사업자

순번	사업자 명	개요
1		<ul style="list-style-type: none"> - 서비스명 : 코미 (코미콜라) - 베트남 - 특징 : 베트남 현지 작가들의 웹툰을 위주로 서비스 시작하였으며, 현재는 한국 및 중국으로 소싱 범위를 확장 - 한국 : 피플앤스토리, 디앤씨미디어, 다음웹툰, 투유드림, 더간지, 드림커뮤니케이션, 미스터블루 등 - 중국 : 지음만객(知音漫客)
2		<ul style="list-style-type: none"> - 서비스명 : 비나툰 (모비코) - 한국 - 특징 : 베트남에 출시한 최초의 웹툰 서비스 ('18년 4월) - 다음웹툰, 미스터블루 등 한국 웹툰을 위주로 서비스하고 있으며, 베트남 현지 법인 설립
3		<ul style="list-style-type: none"> - 서비스명 : 토리코믹스(토리웍스) - 한국 - 특징 : 베트남어 번역 작가가 직접 참여하는 최초의 웹툰 번역 플랫폼, 국가별 커스터마이징 마케팅 진행
4		<ul style="list-style-type: none"> - 서비스명 : 망가툰 (Mangatoon HK Limited) 중국 - 특징 : 영어, 인니어, 중국어, 베트남어, 스페인어 서비스 - 국가별 SNS운영, 베트남어: facebook.com/MangaToonVI

※ 출처: 인도네시아 비즈니스센터 자체 조사

- 웹툰 플랫폼 이외에 상기의 사업자들이 웹툰을 공급하는 한국의 웹툰 스튜디오 및 업체들은 그 숫자가 갈수록 증가하고 있음. 베트남어 웹툰을 제공하는 플랫폼은 아직 그 숫자가 적지만 베트남의 인터넷 및 모바일 인프라의 발전 정도에 비추어 보았을 때, 빠른 시일 내 확산 가능할 것으로 전망

[그림 5] 코미콜라 결제 방안
은행별 ATM 결제(좌), 은행 가상 계좌 송금(우)



※ 출처: 코미콜라 웹사이트 (www.comi.mobi)

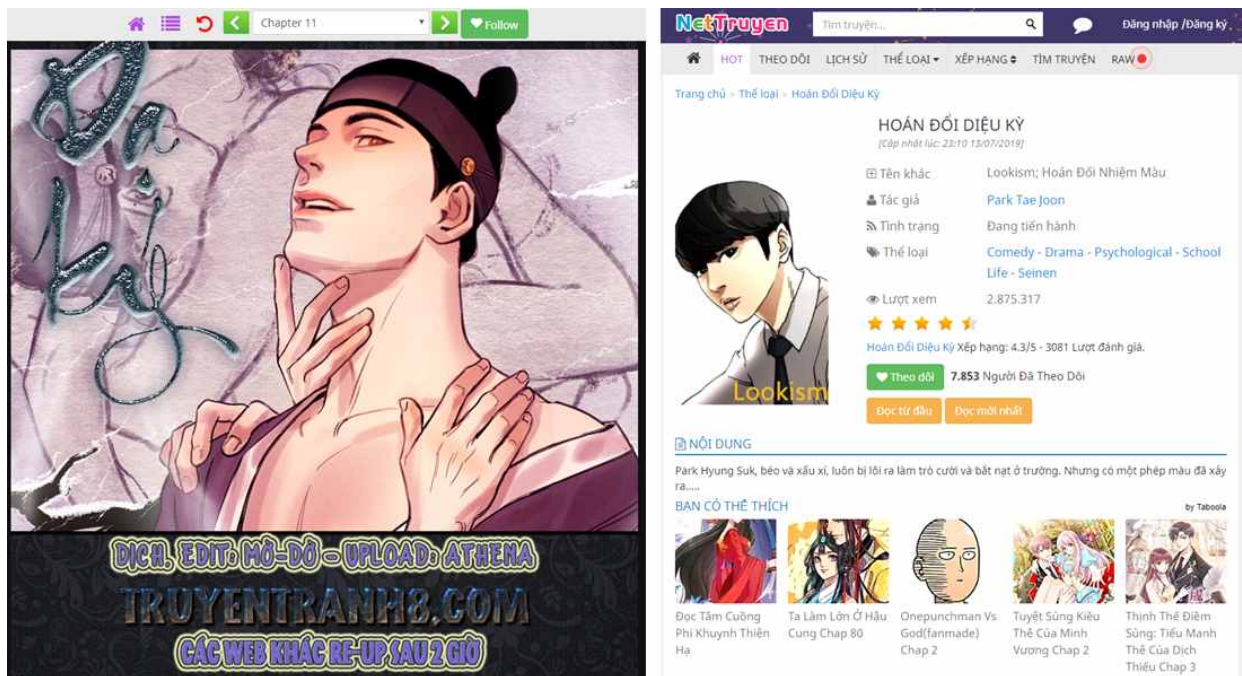
[표 6] 코미콜라 웹툰 인기 순위

순위	제목	장르/국적
1	Nghe Bảo Tôi Là Con Gái Của Vua (왕의 딸로 태어났다고 합니다)	로맨스/한국
2	Bad Luck (배드럭)	일상/베트남
3	Con Gái Duy Nhất Của Hoàng Đế (황제의 외동딸)	로맨스/한국
4	Hoàng Phi Bị Ruồng Bỏ (버림받은 황비)	로맨스/한국
5	Vị Hôn Thê Khế Ước Của Công Tước (그녀가 공작저로 가야 했던 이유)	로맨스/한국
6	Hoàng Hậu Đến Từ Thế Giới Khác (이 세계의 황비)	로맨스/한국
7	Tác Giả, Em Muốn Nghi Việc! (가고 싶어!)	일상, 유머/베트남
8	Anh Trai Tôi Là Khủng Long (내 동생은 공룡)	유머/베트남
9	Adonis (아도니스)	픽션/한국
10	Dũng Sĩ Hesman (HesMan)	픽션/베트남

※ 출처 : 코미콜라 홈페이지 (www.comi.mobi)

- 토리코믹스, 망가툰은 구글 결제가 탑재되어 있으며, 코미콜라는 모바일 환경에서는 구글 결제, 웹 환경에서는 현지의 다양한 결제 수단을 연동함으로써 유저에게 편의를 제공하고 있음
- 전체적으로 드라마, 로맨스에 대한 선호도가 매우 큰 편이며, 한국 웹툰이 좋은 성적을 거두고 있음. 코미콜라 서비스 전체 상위 10개 만화 중 4개가 현지 작가의 작품일 정도로 현지 웹툰에 대한 선호도 나타나고 있으며, 현지 웹툰의 주요 장르는 베트남 작가들의 정서가 잘 녹아 있는 생활, 일상 웹툰물임

[그림 6] 한국 웹툰 무단 게재 사이트 예시 - 아화첩(좌), 루키즘(우)



※ 출처 : 웹툰 불법공유사이트 www.nettruyen.com

● 웹툰 불법 복제 사이트 범람

- 전반적으로 저조한 베트남의 저작권 인식에 따라 한국 웹툰의 불법 복제 사이트 범람도 심각한 문제임. 검색 사이트에서 웹툰과 관련한 간단한 키워드로도 한국 및 일본의 웹툰, 일반 만화 스캔 사이트에 쉽게 접속이 가능하며 베트남어로 번역되어 있음. 정식 사이트에 소개되지 않은 작품 및 다양한 여러 한국 플랫폼들에서 인기 있는 작품들이 동일한

불법 사이트에 모두 망라되어 있으므로 현재로써는 정식 웹툰 사이트보다 더 다양한 한국 작품들이 게재된 상황.

- 불법 복제 사이트는 유입되는 트래픽을 활용하여 배너 광고를 게시하는 방식으로 수익화하고 있음

● 인도네시아 비즈니스센터 담당자 연락처 ●

- 김남걸 센터장 : +62-21-2256-2396 / girl94@kocca.kr
- 주윤지 주임 : +62-21-2256-2396 / juliajoo@kocca.kr

발행인 김영준
발행처 한국콘텐츠진흥원
전라남도 나주시 교육길35(빛가람동 351)
전화 1566-1114
www.kocca.kr